

УДК 811

DOI: 10.21779/2542-0313-2019-34-2-33-42

Т.С. Алиева

Художественные особенности детской поэзии Теймура Эльчина

Азербайджанский государственный педагогический университет; Азербайджан, AZ1000, г. Баку, ул. Узеира Гаджибекова, 68; aliyeva.tanzila@gmail.com

Творчество Эльчина как видного представителя современной азербайджанской детской литературы, всегда привлекает внимание исследователей своей неповторимостью и разнообразием. В статье прослежены общие тенденции литературного процесса исследуемого периода, принципы творческого кредо, лежащие в основе творчества Эльчина, дан анализ нравственных и эстетических критериев, из которых исходит автор в своих детских произведениях. Рассмотрены художественные особенности ряда детских стихов, проанализировано влияние социальной и идеологической среды, в условиях которой они создавались.

Ключевые слова: *детская поэзия, Теймур Эльчин, духовно-нравственные проблемы, воспитательная функция детской поэзии.*

Введение

С начала 60-х годов зарекомендовавший себя как детский поэт, Эльчин, продолжал работать в этой области до конца своей жизни. На собрании, созванном Союзом писателей 24 октября 1962 г. (на котором рассматривались произведения М. Рзагулузаде и М. Сеидзаде), одним из трех художников, чьи работы широко обсуждались, был именно Т. Эльчин [11]. Литературная среда считала его одним из наиболее ярких представителей детской литературы 1970–1990-х годов [10, с. 203; 11; 12].

Особенности творчества Т. Эльчина. Творчество Теймура Эльчина демонстрирует его близкое общение с миром детства. Он создал множество произведений, которые раскрывают мир маленьких детей. В своем творчестве поэт придерживался ряда важных принципов детской литературы:

- 1) повышать осведомленность детей о мире и окружающей среде;
- 2) пропагандировать культурные нормы во взаимоотношениях между детьми и другими людьми (взрослыми, детьми, друзьями, товарищами, членами семьи и т. д.);
- 3) способствовать усвоению детьми новой информации о науке, литературе, народах мира и т. д.;
- 4) воспитывать внимание к вещам, природе, животным, к своему здоровью, к прилежанию и аккуратности;
- 5) развивать мышление и речь путем усвоения новых слов и художественных приемов;
- 6) способствовать эстетическому воспитанию через изящные, со вкусом оформленные картины действительности и образные выражения;
- 7) использовать художественные приемы для пропаганды качеств патриотизма и мужества.

Как и у других современных ему поэтов, творчество Т. Эльчина сосредоточено на реальной жизни. Его стихи («Колыбельная ежа», «Колыбельная матерей» и др.) входящие в циклы «Приди, весна», «Зимняя песня», «Ласточка», «Воробей», «Мышонок», «Весна пришла», «Бабочка», «Мамы и колыбельные», воспринимались и детьми, и взрослыми читателями с большим интересом. Доступность и реальность образов в его стихах основаны на ярких картинах реальности, что делает их запоминающимися и близкими. В нескольких строках Т. Эльчин емко воспевае природу, передавая самые важные черты изображаемого явления или события. Например:

Лети, бабочка,
Улетай, бабочка!
Увидит воробей,
Так съест тебя,
Лети!
Раз нет зерна,
Так ищет тебя.
Лети, бабочка,
Осядь на цветке,
Лети на цветок,
Пусть тебя не увидит.
Лети! [13, с. 24].

Стихотворение рассказывает о полете бабочки, ее маленьком размере, ее элегантности и красоте цветка. Здесь автор, раскрывая сюжет на понятном ребенку языке, призывает оберегать природу, заботиться о ней и создает хорошее настроение у маленьких читателей.

Природе, ее флоре и фауне поэт посвятил многие стихотворения, причем как отдельные, так и целые циклы. Его циклы стихов «Весенняя книга», «Летняя книга», «Осенняя книга», «Зимняя книга», «Матери и колыбельные» дают исчерпывающую информацию маленьким читателям, развивая при этом у них эстетический вкус, образную речь, художественное мышление и высокие нравственные качества.

Теймур Эльчин преуспел в большинстве поэтических тем, им затронутых. Также успешны его стихи о животных. Кажется, что в этих стихах животные вот-вот заговорят, став для детей близкими друзьями. Слова о том, что лягушка, дельфин, еж и волк также засыпают под колыбельную, привлекают внимание ребенка, при этом укрепляется его любовь к природе, формируются доброта и человечность. Такие стихи у детей, сильно привязанных к матери, углубляют любовь и привязанность к другим маленьким живым существам. Стихотворение «Матери и колыбельные», наряду с выражением этой любви, содержит и другую интересную информацию:

... мать собирала птенцов
Под крыло.
Спела колыбельную:
– Спите, спите, детки.
Не шумите ночью.
Чирикать прекратите,
Лисы вас найдут ... [13, с. 57]

... Спи, королевич, мой сын,
Детка, лягушонок, спи.
О, пусть твой рот будет большим,
А рост пусть будет небольшим.
Пусть голос озеро охватит,
И смерть подальше пускай катит... [13, с. 58]

... Спи, мой малышок,
Расти ты поскорее.
Пусть будет острым слух,
А также зубы и глаза.
Чтоб ел ты нежного ягненка.
Чтоб ты порвал на части всякого.
Расти, волчонок, поскорей.
Порви, порви, порви.
Уу-уу!
Уу-уу! [13, с. 62].

Даже из таких небольших отрывков видно, что Т. Эльчин, используя метафоры, предоставляет художественно оформленную информацию о животном мире таким образом, чтобы это было интересно детям.

Знакомство детей с окружающей средой и всем миром не ограничивается животными. Поэт применяет для этого, например, описания профессий. Стихи о рабочих инструментах из цикла «Помощники», песня, исполняемая карандашами, из цикла «Карандаши» и загадки об отдельных инструментах знакомят детей с окружающим миром и дают им представление о том, как работать с такими инструментами. «Топор наклоняется к дереву: тук-тук», «Как пила вонзает сто зубов в дерево для работы и как стачивает зубы», «Удары железной головы молотка / Тук-тук по гвоздю», «Как щипцы раскрывают пасть и хватают головку гвоздя» – все изображается очень естественно, будто мы видим это своими глазами. Описание работы, выполняемой режущими, строящими и захватывающими инструментами, становится художественной находкой. В стихотворении «Ранда» («Рубанок») мы читаем:

Посмотри на доску:
Кривая, косая.
Бери скорей рубанок,
Дружок мой, в руки.
Чтоб не обиделось дерево,
Погладь его.
Разгладь его,
Чтоб аж побелело
И сказало: «Вот это да!» [14, с. 22].

Знакомство с цветом играет важную роль в развитии мышления и воображения детей. Стихи Т. Эльчина часто включают названия предметов, цвета, животных и природных явлений. Все это также оказывает положительное влияние на художественно-эстетическое воспитание детей, особенно чувствительных к многоцветию окружающей

среды. Отсюда одно из главных качеств стихов Эльчина – их разнообразие и колоритность.

Своими стихами, вошедшими в цикл «Карандаши», поэт создал для детей интересный мир цветов. Автор выбрал удачный способ войти в мир детей, изобразив пение карандашей. Черный, белый, желтый, зеленый, красный, коричневый и синий карандаши, каждый в отдельности, появляются на сцене и представляют себя. На первый взгляд очень простые, обычные на вид объекты создают удивительные этюды в природе и во Вселенной. И эти загадочные красоты волнуют воображение ребенка, который, прочитав такие стихи, не сломает и не выбросит карандаш. Ведь эта неодушевленная вещь дает им так много красоты!

Рассмотрим стихотворение «Поющий карандаш»:

Я отдал свой цвет
Небесам,
Океанам,
Морям,
Озерам,
Мой цвет увидишь
В голубом Хазаре.
И еще
В глазах
Моей Кямали [14, с. 38].

При чтении этих стихов вспоминается цикл стихов Р. Рзы «Цвета», который также сыграл существенную роль в укреплении философско-психологического стиля в нашей поэзии. Т. Эльчин «пением» карандашей продолжает традицию Р. Рзы. К тому же это говорит о поиске инноваций в содержании и формах произведений в литературном процессе 60-х годов. Поэт, который пел колыбельные и другие песни детям на языке животных, природы, по сути, способствовал развитию психологизма, а также фундаментальному стремлению к инновациям, присущему этому периоду. Р. Рза, А. Керим, М. Рзагулузаде, Х. Алибейли, Т. Эльчин, М. Аслан и другие, в отличие от доминирующей идеологии, где литература являлась ее «колесом и винтиком», превращая человека в робота, рассматривают литературный процесс как контролируемый инструмент, выдвигая идею естественного психологизма [4; 5; 6].

Одним из главных признаков, связывающих детскую литературу с общим литературным процессом в этот период, был возврат к историческим корням и национальной памяти.

Творчество Эльчина не только не вышло за рамки этого процесса, но и способствовало его успешной реализации. На основе фольклорных мотивов он написал такие произведения, как «Сын Бугач», «Дерево сказок дедушки Тогрула», «Концерт» и другие. В своих работах Эльчин знакомит детей с народными традициями, духовной культурой, национальной музыкой и героической историей страны, воспитывая их в духе любви к своим истокам [7]. Поэт, умело используя подобранные темы, стремится пробудить у детей интерес к исторической памяти, научить их различать добро и зло, вернуть утраченные в этом позиции:

– Ну, скажи-ка, разве храбрецы
Смогут быть рабами?
Ведь раба и продадут и купят вновь,
Хоть рано или поздно!
Мой дед Коркуд сказал же так:
...сорок сороков встают и славят бога,
Смешалось ведь добро со злом,
Предательство коварно, многолико,
Но поздно мы об этом узнаем... [15, с. 13].

Стихотворение «Дерево сказок дедушки Тогрула» в творчестве Т. Эльчина как бы обращает нас к истории. Автор, включая в структуру поэмы национальный орнамент из произведений Тогрула Нариманбекова (народного художника Азербайджана), привносит в литературу мифопоэтический мир художника. Тем самым поэт одновременно вызывает интерес к языку картин, цветов, образов и воспитывает умение связывать все это с национальной идентичностью.

Вспоминая сказки, где героями являются черный див, волшебные воздушные шары, карлики, волшебные прутья, художник привлекает внимание детей к национальным предметам домашнего обихода, музыкальным инструментам и показывает роль и функции ковра, хурджуна (дорожная сумка для поклажи), килима (безворсового ковра) в быту и в мире сказок, роль в музыкальном восприятии мира зурны (духовой инструмент) и саза (струнный инструмент); поэт анализирует все эти образы и показывает их значимость в мире людей [9]. Привлекая внимание детей к играм на килиме (ковре), он стремится формировать интерес как к историческому прошлому, так и к национальным играм:

Пока заводила, болтая руками,
Рассказом вам слух потешает,
Народ же «вай-вай!» вопрошает.
Разогревается килим,
Отыгралась зурна,
Струнный саз заговорил,
Свадьбу весело играют,
Веселей нет свадьбы той! [16, с. 7]

Как известно, в литературе и искусстве 60-х годов отражались основные черты культуры этого периода. Известно, что она была как бы без плоти, бесчувственной, мир интересов людей был узок, культура служила лишь инструментом интенсификации труда. На пути к национальной свободе наиболее важной задачей литературы и искусства было формирование национального самосознания [10]. Человек с высокой самооценкой и самосознанием не сможет долго выдержать духовные оковы. Народное движение в литературе и в искусстве начала второй половины 80-х годов (в перестроечный период) взяло верх. Как уже отмечалось, немаловажную роль в воспитании детей в национально-нравственном духе сыграло и художественное творчество Т. Эльчина.

Отметим, что одним из главных направлений художественного творчества Т. Эльчина было также информирование детей о мире, о научных достижениях, расширение их мировоззрения. Расширение охвата подобных вопросов в творчестве Эльчина

и в целом в литературном процессе было, конечно, связано с изменениями в самой реальной жизни [11]. Это был естественный процесс внедрения новых фактов в художественное творчество.

Успехи в космосе стали главным явлением в человеческом прогрессе 1960-х годов и нашли свое отражение не только в детской литературе, но и в художественном творчестве в целом. В живописи и кино по этим событиям были созданы новые произведения. В художественном творчестве через воображение художника также были оценены прогрессивные и реакционные стороны. Ч. Айтматов в своем интервью как-то сказал, что крупнейшим событием нашего времени была «посадка человека на Луну» [11, с. 12]. В то же время одним из факторов, способствующих отчуждению человека и указанных в романе «День, равный веку», состоит в том, что все средства, используемые для агрессивного завоевания мира, являются бесчеловечными и далекими от гуманизма.

Т. Эльчин в своем творчестве актуализировал прогрессивные аспекты освоения космоса в соответствии с тем воспитательным воздействием, которое они могут оказать на детей. Он использует традиционную поэтическую структуру для раскрытия нетрадиционной в литературе темы, информируя маленьких читателей о космосе, то есть сочиняет сказку о космосе. Большая часть новой информации, представленной в сказке «Девушка-звезда, Яшар и Бабушка Нур» [6, с. 1], передается на языке, доступном детям. Учитывая склонность детской фантазии к цвету, наглядности, разнообразию, автор дает интересное описание героев: Бип-Бипа, Девушки-звезды, Бабушки Нур, Месяца.

Чтобы привлечь внимание детей к новшествам в сфере науки и техники и развить их творческое мышление, одной из главных тем детской поэзии 60-х годов стали художественные считалки и волшебный мир фигур. Поэтические примеры на вычисление, идущие еще от фольклора, представляются детям волшебными и привлекательными в новом мире открытий, где много сложных математических расчетов и моделирования. Сказка-поэма Т. Эльчина «Три брата, одна сестра» особенно популярна среди произведений, написанных на эту тему.

Цикл стихов «Почитай и найди» также успешен с точки зрения традиционного художественного счета. Здесь автор объединяет форму счета и загадок в фольклоре для решения художественных задач юными школьниками:

Взял яблочк пяток Яшар,
Одно в дальний путь он отправил.
Другое же отдал мне,
А что ему досталось? [16, с. 60]

Или же:

Было груш четыре,
Сестра сказала: ну, дели!
Четыре разделил на два,
И что кому досталось? [16, с. 61]

Подобные стихи не только вызывают интерес у учащихся к изучаемым предметам, но и стимулируют развитие их творческого мышления. У ребенка, который видит проблему через поэтический ракурс, пробуждается интерес к формулировке новых вопросов в собственном сознании. Проблемы, возникающие из повседневной жизни и

обычных отношений, стимулируют мышление, в том числе и через художественную форму.

Одним из нововведений в литературе 60-х годов стала ее попытка сближения с культурой народов мира, налаживания взаимосвязей. Причиной этому послужили главным образом определенные скидки в идеологии советского государства на художественную литературу. Главной идеей детской литературы была попытка углубить интерес детей к окружающему миру. Мы наблюдаем это и в работах Т. Эльчина. В этом смысле одной из главных целей творчества Т. Эльчина является стремление познакомить маленьких читателей с фольклором и художественным творчеством других народов мира, с их обычаями, характером и деятельностью.

Любовь к родному краю, патриотизм также были важной темой в детской поэзии. Патриотическое воспитание – одна из основных традиций фольклорной и классической азербайджанской литературы. В 60-е годы патриотизм в детской литературе значительно отличался от художественных особенностей этого качества более ранних времен из-за его своеобразных свойств. Концепции родины и нации, до этого времени – достаточно абстрактные понятия, стали в эти годы более конкретными, благодаря художественному изображению природных красот родного края, истории и современных традиций. Этот процесс, являющийся одним из основных направлений литературы 60-х годов, стал новым подходом к традиционной поэзии в литературе периода национально-освободительного движения у Ахмеда Джавада и А. Ильдырыма.

Т. Эльчин в своей поэзии также использовал колоритные художественные приемы для привития детям чувства патриотизма. Наиболее важным из них была сказка, которая, как мы уже упоминали, пробуждала национальную память. Далее следует назвать исторические сказания (дастаны), обращение в стихотворениях к обычаям и традициям народа. Поэт, привлекая внимание детей к разнообразной природе родины через такие описания и термины, как «горы островерхие», «плодородные поля», «Черное озеро с журавлями», «тетерева, ежи, волки, зайцы, вороны, стервятники», стремится сформировать у них любовь к родному краю.

Одной из основных задач воспитания детей является развитие речи и мышления. В этом отношении Т. Эльчин значительно отличался от своих современников. В дополнение к юмористическим объяснениям неправильного использования слов носителями языка («Танаша-касыс», «Муратино», «Гюнай-Дудай») он изобретал скороговорки, головоломки, а также новые слова, связанные с развитием науки и техники, заботясь тем самым о формировании речи и мышления детей.

Эльчин в своей поэзии уделяет особое внимание воспитанию детей, формированию у них правильных представлений о семье и обществе, предметах и животных, необходимых качеств чистоты и опрятности. В стихотворениях и поэмах «Дорогая бабушка!», «Лентяй», «Младенцы», «Школа ворона», «Заяц, лиса, волк», «Сказка Биллуры», «Снегурочка» одно из основных мест занимает формирование у маленьких читателей высоких нравственных качеств и норм.

Социально-политическая и литературная среда, в которой жил поэт, превращение доминирующей политической и идеологической мысли в духовные оковы, конечно, не могли не повлиять на творчество Т. Эльчина. Это не могло не привести к противоречивым результатам, которые, наряду со здоровыми духовными идеями, имели место в творчестве Т. Эльчина. Он также писал стихи, прославлявшие СССР и идеи Ленина. Это был один из главных принципов того времени, как в литературной критике, так и в художественной литературе.

Родина моя – СССР,
Родина-мать, величава, как гор вершина.
Наша жизнь, единство наше,
Наш мир, что полон радости.
...пятнадцать храбрых сыновей,
Что ладят, дружат меж собой.
Один из них – страна огней,
Герой, на чьей груди пять орденов [13, с. 3]

Национальная литература должна была славословить «старшего брата», что нашло свое отражение также и в детской поэзии Т. Эльчина. В качестве примера обратимся к стихотворению «Красный командир»:

... – учитесь, услышьте,
Знайτε, кто есть он.
– Это Фархад, он
Красный командир.
У него буденовка
С красною звездой.
Подражал он вот кому:
Мальчишу-Кибальчишу.
Он командир наш,
Маленький Фархад,
Впереди всегда,
Как Чапаев, он [13, с. 5].

Такие стихи вызывают противоречия между не только читателями, но и произведениями самого поэта. Например, маленький читатель, который учится героизму у Мальчиша-Кибальчиша, Чапаева, в другом стихотворении учится у Бугача и выступает против Черного дива вместе со своими сказочными героями. В «Школе ворона» он выступает на стороне птиц, которые не подчиняются другим воронам, хочет кататься на конях, на которых ездит его дед, и т. д.

Подобные факты, с которыми мы столкнулись в художественном творчестве поэта, были вполне реальными. В ходе этого литературного процесса естественные самобытные факторы перевесили искусственно стимулированные состояния и, конечно же, поддельный пафос. Вот почему в произведениях Т. Эльчина предпочтительными были образы Тогрул Бабы, Бабушки Весны, Бабушки Нур, которые связаны с народными традициями, чем образ «дедушки Ленина».

Выводы

Творчество Эльчина связано с социально-исторической средой его времени, с особенностями художественного творчества советских писателей в рамках социалистического реализма. Детская поэзия, которая составляет основу его художественного творчества, многогранна, тематически многообразна, язык легко воспринимается, рифма и ритмический строй сразу ложатся на язык и запоминаются. Автор отдал «дань» идеям социализма, духу времени, рассуждая о советских реалиях на уровне детского

мышления и восприятия. Вместе с тем следует отметить глубокую связь поэтического творчества писателя с народными корнями, что проявляется в каждом его произведении.

Литература

1. Ариф Г. Трудная и доброжелательная поэзия // Молодежь Азербайджана. – 27.10.1986.
2. Пьесы / Г. Джавид; предисл. Т.С. Эльчина; Министерство культуры и туризма Азербайджанской Республики. – Баку: Тахсил, 2017. – 512 с.
3. Теймур Эльчин (Теймур Сулейман оглы Алиев): библиография / ред. М. Валиева, М. Ибрагимова, С. Асадова; предисл. Т. Эльчина; отв. ред. К. Тахиров; Национальная библиотека Азербайджана. – Баку, 2014. – 248 с.
4. Детский мир пером мастера: методическое пособие. – Баку: Республиканская детская библиотека им. Ф. Кочарли, 2019. – 29 с.
5. Гасанлы Билал. Азербайджанская детская литература. – Баку: Муаллим, 2015. – 522 с.
6. Азербайджанская детская литература. Антология: в 3 т. / ред., сост. Ш.Н. Мамедовой; ред. З. Халил. – Т. II: Современная детская поэзия. – Баку, 2018. – 410 с.
7. Жизненный выбор / Т. Эльчин. – Баку: Алтун китаб, 2013. – 12 с.
8. Джафар А. Честь поэта, радость ученого // Народная газета. – 21.11.1990.
9. Алиева И.С. Теймур Эльчин как общественный деятель // Вестник Бакинского университета. Сер.: Гуманитарные науки. – 2015. – № 2. – С. 15–20.
10. Набиев Б. Поднять детскую литературу на высокий уровень // Вестник Азербайджана. – 1976. – № 8. – С. 203–207.
11. Гараева Г. Современная ситуация и перспективы детской прозы и драматургии // Литературная газета. – 2018. – 4 июня.
12. Худиев Н. Истинный исследователь детской литературы, любимый учитель // Новый Азербайджан. – 2015. – № 48. – С. 7.
13. Эльчин Т. Мои маленькие звезды. – Баку: Принтер, 1985. – 350 с.
14. Эльчин Т. Слова, песни, сказки, рассказы. – Баку: Молодежь, 1969. – 79 с.
15. Эльчин Т. Сын Бугач. – Баку: Гянджлик, 1988. – 38 с.
16. Эльчин Т. Мой сладенький, мой вкусенький. – Баку: Гянджлик, 1977. – 224 с.

Поступила в редакцию 10 июня 2019 г.

UDC 811

DOI: 10.21779/2542-0313-2019-34-2-33-42

Artistic features of Teymur Elchin's poetry for children

T.S. Aliyeva

Azerbaijan State Pedagogical University; AZ 1000, Baku, Uzeyir Hajibeyov, 68; aliyeva.tanzila@gmail.com

Literary works of T. Elchin, a prominent representative of modern Azerbaijani children's literature, always attract the attention of researchers with its originality and diversity. The article traces general trends of the literary process of the period under study, the principles of Elchin's creative credo, the analysis of moral and aesthetic criteria the author proceeds in his children's works. Artistic features of a number of children's poems are considered, the influence of the social and ideological environment in which they were created is analyzed.

Keywords: *children's poetry, Teymur Elchin, spiritual and moral problems, educational functions of children's poetry.*

Received 10 June, 2019